

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1989-1990

23 OKTOBER 1989

### **WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van  
1 september 1920 waarbij aan  
minderjarigen beneden 16 jaar  
toegang tot de bioscoopzalen  
wordt ontzegd**

(Ingediend door de heer Gol)

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Sedert meer dan zestig jaar leven wij onder de regeling van de wet van 1 september 1920, die de toegang tot de bioscoopzalen ontzegt aan de minderjarigen beneden 16 jaar tenzij wanneer het gaat om films die goedgekeurd zijn door een bij diezelfde wet ingestelde commissie.

Een dergelijke regeling kan de beste maar ook de slechtste resultaten opleveren : alles hangt af van de criteria die gehanteerd worden door die commissie, die ter zake werkelijk een sleutelrol vervult.

Hoe dan ook, sedert de zestiger jaren zijn de gegevens van het probleem grondig gewijzigd ingevolge de liberalisering van de zeden en de ontwikkeling van de audiovisuele technieken.

In veel gezinnen is de controle van de ouders op het televisiekijkgedrag van hun kinderen beneden 16 jaar geheel onbestaande of denkbeeldig. Wat de kinderen en de adolescenten volgens de wetgever van 1920 niet mochten zien in de bioscoopzalen kan thans rustig door velen worden bekeken op de televisie. Deze laatste onthoudt hen maar zeer weinig en in elk geval veel minder dan wat vroeger als aanstootgevend werd beschouwd.

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

23 OCTOBRE 1989

### **PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du  
1<sup>er</sup> septembre 1920 interdisant  
l'entrée des salles de spectacle  
cinématographique aux mineurs  
âgés de moins de 16 ans**

(Déposée par M. Gol)

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plus de soixante ans, nous vivons sous le régime de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1920, qui interdit l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de seize ans, sauf pour voir des films autorisés par une commission instituée en vertu de cette même loi.

Un tel système peut donner le meilleur ou le pire : tout dépend des critères pratiqués par la commission qui en forme la clé.

De toute façon, depuis les années soixante, la libéralisation des mœurs jointe au développement des techniques audio-visuelles a radicalement changé les données du problème.

Dans un grand nombre de familles, le contrôle exercé par les parents sur l'utilisation de la télévision par les enfants de moins de seize ans est inexistant et illusoire. Ce que le législateur refusait en 1920 de laisser voir aux enfants et aux adolescents dans les salles de cinéma, beaucoup aujourd'hui le voient tranquillement à la télévision, à la seule exception d'une frange de spectacles que celle-ci ne montre pas, frange beaucoup plus étroite que ce qui était considéré, comme choquant dans le passé.

Meer in het algemeen leidt het huidige, en vroeger ondenkbare, vrije gedragsspatroon van de jongeren ertoe dat zelfs diegenen onder de adolescenten die het minst gebruik maken van die vrijheid, op seksueel gebied vaak veel beter voorgelicht zijn dan hun ouders of grootouders op dezelfde leeftijd waren. Men kan dat terecht of ten onrechte betreuren, maar het is een feit.

Derhalve mogen voor de toegang tot de bioscoopzalen uiteraard niet meer dezelfde regels gelden als voor de vroegere generaties. Of men die ontwikkeling nu positief of negatief beoordeelt, thans is de toestand zo dat sommige voorzorgsmaatregelen helemaal geen zin meer hebben. Sommige voorzorgsmaatregelen, maar niet alle. Eerst moet men de gezinnen in staat stellen volgens hun levensopvatting te kiezen welke films hun kinderen mogen zien, voor zover een dergelijke keuze nog enig gevolg kan hebben. Vervolgens zijn er films waarvan de Staat absoluut moet verbieden dat ze aan kinderen en adolescenten vertoond worden omdat ze niet alleen aanstootgevend maar bovendien, maatschappelijk gezien, schadelijk zijn, wat uiteindelijk nog erger is. In die extreme gevallen mag de Staat de beslissing niet aan de gezinnen overlaten. Er zij onderstreept dat onder de films die als zwaar immoreel moeten worden beschouwd, diegene die aanzetten tot geweld, niet de minst verderfelijke zijn.

Om die redenen zouden voortaan, naast de films die aan iedereen mogen worden vertoond, twee categorieën moeten worden onderscheiden in plaats van de ene waarin de huidige wet al te strikt voorziet: enerzijds zouden bepaalde films in geen geval mogen worden gedraaid in aanwezigheid van minderjarigen beneden zestien jaar (het ware overigens wenselijk dat de nodige maatregelen getroffen worden om te beletten dat die jongeren dergelijke films op een televisiescherm te zien krijgen); anderzijds zouden bepaalde films wel door minderjarigen beneden zestien jaar mogen worden gezien, doch op voorwaarde dat deze laatsten ten minste twaalf jaar oud zijn en vergezeld van de persoon onder wiens hoede ze staan. In dat verband leek het logisch dat de tekst aanleunt bij de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd, waarvan artikel 1, tweede lid, stelt dat de aanwezigheid in danszalen en drankgelegenheden terwijl er gedanst wordt, verboden is voor elke ongetrouwde minderjarige beneden zestien jaar, indien deze niet vergezeld is van zijn vader, zijn moeder, zijn voogd of de persoon aan wiens bewaking hij is toevertrouwd.

Artikel 2 van de wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bepaalt dat de jeugdbescherming wordt overgedragen aan de Gemeenschappen, met uitzondering van « de strafrechtelijke regels waarbij gedragingen die inbreuk plegen op de jeugdbescherming als misdrijf worden omschreven... »

Plus généralement, la liberté de comportement qui est aujourd'hui laissée à la jeunesse, liberté inimaginable autrefois, a pour effet que ceux-mêmes des adolescents qui usent le moins de cette liberté sont souvent beaucoup plus instruits dans le domaine sexuel que ne l'étaient leurs parents ou leurs grands-parents à leur âge. C'est un fait qu'à tort ou à raison certains déplorent, mais qu'on ne peut nier.

Dans ces conditions, l'accès aux salles de cinéma ne peut évidemment plus se trouver soumis aux mêmes règles que pour les générations précédentes. La situation nouvelle, qu'on la juge favorablement ou défavorablement, a en tout cas produit cette conséquence que certaines précautions sont devenues proprement sans objet. Certaines précautions, mais non pas toutes. D'abord, il faut permettre aux familles, d'après leurs conceptions, de choisir, dans la mesure où il est encore possible qu'un tel choix soit suivi d'effet, quels spectacles leurs enfants pourront voir. Ensuite, il est des spectacles que l'autorité étatique doit interdire absolument de montrer aux enfants et aux adolescents, parce que, au lieu d'être simplement choquants, ces spectacles sont socialement nuisibles, ce qui à tout prendre est plus grave. Dans ces cas extrêmes, l'Etat ne peut abandonner toute décision aux familles. Parmi ces spectacles à considérer comme des facteurs d'immoralité grave, il importe d'ailleurs de souligner que ceux qui incitent à la violence ne sont pas les moins pernicieux.

Il conviendrait, pour ces raisons, de distinguer à l'avenir, outre les films qui peuvent être projetés en présence de n'importe qui, deux catégories, au lieu de la catégorie unique à laquelle la loi actuelle se borne avec une rigidité excessive: d'une part, certains films devraient n'être projetés en aucun cas devant des mineurs âgés de moins de seize ans (il serait d'ailleurs souhaitable que toutes les mesures nécessaires soient prises de façon à empêcher que les mêmes personnes ne puissent voir ces mêmes spectacles à la télévision); d'autre part, certains films pourraient être vus par des mineurs de moins de seize ans mais à la condition que ces mineurs soient âgés de 12 ans au moins et accompagnés de la personne à la garde de laquelle ils sont confiés. A cet égard, il a paru concevable que le texte s'inspire de la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse, dont l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, porte que la présence dans les salles de danse et les débits de boissons pendant qu'on y danse est interdite à tout mineur non marié de moins de seize ans, si celui-ci n'est pas accompagné de son père, de sa mère, de son tuteur ou de la personne à la garde de laquelle il est confié.

L'article 2 de la loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose que la protection de la jeunesse est transférée aux Communautés à l'exception « des règles de droit pénal érigeant en infraction les comportements qui contreviennent à la protection de la jeunesse.... »

Onderhavig wetsvoorstel past bijgevolg volkomen in die uitzondering.

Het is de auteur van het wetsvoorstel bekend dat het, wat de hoofdlijnen betreft, overeenstemt met het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 september 1920 waarbij aan minderjarigen beneden 16 jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd (Stuk Senaat, 20 mei 1986, zitting 85-86, nr. 278/1).

De vervallenverklaring van dat ontwerp werd opgeheven bij de wet van 20 juni 1988 houdende verscheidene afwijkingen van artikel 1 van de wet van 3 maart 1977 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de vroeger ingediende ontwerpen en voorstellen van wet.

Er zij evenwel op gewezen dat het ontwerp op 11 maart 1987 bij staking van stemmen (4 tegen 4 stemmen wen 5 onthoudingen) werd verworpen door de Senaatscommissie voor de Justitie.

De indiening van dit wetsvoorstel ondanks het bestaan van een van verval ontheven ontwerp, is verantwoord omdat de Wetgevende Kamers autonoom zijn, omdat het debat spoedig moet worden heropend, omdat het Parlement het vraagstuk zonder a priori moet kunnen onderzoeken, omdat men de Senaat de tijd moet geven om een meerderheid tot stand te zien komen en omdat de hele problematiek van de toegang van de jongeren tot de audiovisuele produktie, ongeacht de drager ervan (een wetsvoorstel tot reglementering van de verkoop en het verhuren van cinematografische of magnetisch geregistreerde films werd op 3 februari 1988 door de heer De Roo en mevrouw Merckx-Van Goey bij de Kamer ingediend — Stuk nr. 73/1 — B.Z. 1988) duidelijk aan een onderzoek toe is.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Artikel 2 van de wet van 1 september 1920, waarbij aan minderjarigen beneden zestien jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — Het verbod, vervat in het vorige artikel, is niet van toepassing op bioscopen wanneer er uitsluitend films voor de jeugd worden vertoond die zijn goedgekeurd door een commissie waarvan de inrichting en de werking bij koninklijk besluit worden geregeld.

Die commissie keurt alleen films goed die zij niet immoreel acht en inzonderheid die films welke geen aansporing tot geweld inhouden.

La présente proposition s'inscrit dès lors parfaitement dans le cadre de cette exception.

L'auteur de la présente proposition n'ignore pas que, pour l'essentiel, elle correspond au projet de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1920 interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de 16 ans (Doc. Sénat, 20 mai 1986, session 85-86, n° 278/1).

Ce projet a été relevé de caducité par la loi du 20 juin 1988 portant diverses dérogations à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 3 mars 1977 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi antérieurement déposés.

Toutefois, il y a lieu de souligner que le projet a été rejeté le 11 mars 1987 par la Commission de la Justice du Sénat à parité de voix (4 pour, 4 contre et 5 abstentions).

Le dépôt de la présente proposition à la Chambre nonobstant l'existence du projet relevé de caducité, se justifie par l'autonomie des Chambres législatives, la nécessité de rouvrir rapidement le débat, la volonté de permettre au Parlement d'envisager la question sans a priori, le souci de laisser le temps à une majorité de se dégager au Sénat et par l'intention d'examiner l'ensemble de la problématique de l'accès des jeunes à la production audio-visuelle quel qu'en soit le support (une proposition de loi sur la vente et la location de films cinématographiques ou de films enregistrés sur support magnétique ayant été déposée le 3 février 1988 à la Chambre (Doc. n° 73/1 - S.E. 1988) par M. De Roo et Mme Merckx-Van Goey).

J. GOL

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

L'article 2 de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1920 interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de seize ans est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — L'interdiction portée par l'article premier ne s'applique pas aux établissements cinématographiques lorsqu'ils représentent exclusivement des films autorisés par une commission dont l'organisation et le fonctionnement seront réglés par arrêté royal.

Cette commission n'autorisera que des films qu'elle ne juge pas immoraux et qui, notamment, ne comportent pas d'incitation à la violence.

Zij verleent tweeërlei goedkeuringen : de ene staat de toegang zonder voorbehoud toe, de andere staat de toegang toe voor personen beneden zestien jaar maar van meer dan twaalf jaar die vergezeld zijn van hun vader, hun moeder, hun voogd of de persoon die hen onder zijn bewaring heeft.

De films waarvan de vertoning is toegestaan, worden naar gelang van het geval bij het publiek aangekondigd als een voorstelling die toegankelijk is voor kinderen of als een voorstelling die toegankelijk is voor minderjarigen van ten minste twaalf jaar, op voorwaarde dat zij begeleid zijn. »

#### Art. 2

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

a) het 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° Hij die, buiten de op grond van artikel 2 toegestane gevallen, een minderjarige beneden de volle leeftijd van zestien jaar in een bioscoopzaal binnenleidt, toelaat of duldt. »

b) het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° Hij die een niet goedgekeurde film vertoont of laat vertonen in een inrichting met aankondiging dat zij een voorstelling organiseert die toegankelijk is voor kinderen of voor begeleide minderjarigen welke ten minste twaalf jaar oud zijn. »

14 september 1989.

Elle donnera des autorisations de deux catégories : les unes permettant l'accès sans réserve, les autres réservant l'accès aux personnes âgées de moins de seize ans mais de plus de douze ans, accompagnées de leur père, de leur mère, de leur tuteur ou de la personne à la garde de laquelle elles ont été confiées.

Les représentations autorisées seront annoncées au public, suivant le cas, comme constituant des spectacles auxquels les enfants sont admis, ou des spectacles auxquels les mineurs âgés de douze ans au moins le sont, à condition d'être accompagnés. »

#### Art. 2

A l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Celui qui aura introduit, laissé pénétrer ou toléré un mineur âgé de moins de seize ans accomplis dans une salle de spectacle cinématographique en dehors des cas autorisés en vertu de l'article 2. »

b) le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° Celui qui aura représenté ou fait représenter un film non autorisé dans un établissement annoncé comme organisant des spectacles où sont admis les enfants ou les mineurs de douze ans au moins accompagnés. »

14 septembre 1989.

J. GOL